

●Lesson 5 ～したばかりです

การใช้คำว่า ว่า เพิ่ง

●新出単語

aw lá	เอาละ	さあ (かけ声)
~ kan thè	กันเถอะ	~しましょう
phêṅ	เพิ่ง	~したばかりだ
điaw	เดี๋ย	ちょっと (待って)、すぐに~する
điaw níi	เดี๋ยวนี้	いま
tàak	ตาก	ひ ほ 陽に干す
kèp	เก็บ	しまう、かたづける
lêm	เล่ม	さつ 冊 (本の類別詞)
khôi khôi	ค่อยๆ	だんだんと、じょじょに
prayàt	ประหยัด	せつやく 節約する
kamrai	กำไร	りえき 利益
kùap	เกือบ	ほとんど~
pàtcùban níi	ปัจจุบันนี้	げんざい こんにち さつこん 現在、今日、昨今
pàa	ป่า	もり 森
thêep	แทบ	ほとんど~
lǎa	เหลือ	のこ あま 残る、余る
ráksǎa	รักษา	い じ ちりょう 維持する、治療する
pàa máai	ป่าไม้	しんりん 森林 (máai 木)
phoo	พอ	~するやいなや、ちょうど、十分な

yùt	หยุด	やす や と 休む、止む、止まる
farə̀n	ฝรั่ง	せいよう はくじん 西洋の、白人、グアバ（くだものの名前）
rûaŋ	เรื่อง	できごと るいべつし 出来事、こと、映画の類別詞
chăai	ฉาย	じょうえい 上映する
rew rew níi	เร็วๆ นี้	すぐに、まもなく
wairûn	วัยรุ่น	せいしょうねん 青少年
mák	มัก	~しがちだ
níyom	นิยม	この 好む
than samăi	ทันสมัย	最新の (than 間に合う samăi 時代)
kèε	แก่	歳をとった
núk thǎŋ	นึกถึง	思いをよせる
nai samăi kòon	ในสมัยก่อน	昔

● 発音・会話

aw lá. rian phaasăa thai kan thè. phróom mái kh ?
 đǎaw khráp. phǒm **phêŋ** thǎŋ bâan **đǎaw níi** khráp.

เอาละ เรียนภาษาไทยกันเถอะ พร้อมไหมครับ/คะ

เดี๋ยวลครับ ผมเพิ่งถึงบ้านเดี๋ยวนี้อครับ

dichán **phêŋ ca rôom** tàak sũa phâa, tèε fǒn kê **kamlaŋ ca** tòk
 khâ. chũai kèp sũa phâa nòi kh.

ฉันทันทีจะเริ่มตากเสื้อผ้า แต่ฝนก็กำลังจะตกคะ ช่วยเก็บเสื้อผ้าหน่อยคะ

nǎngsǎm lēm níi khōi khōi yâak khūn kh.

yàa phōṅ lôok rian phaasǎa thai ná. dǎaw kô ca kèṅ kh.

หนังสือเล่มนี้ค่อยๆยากขึ้นครับ/ค่ะ

อย่าเพิ่งเลิกเรียนภาษาไทยนะ เดี่ยวก็จะเก่งครับ/ค่ะ

prathan khon níi mâi prayàt lǎoi kh.

kamrai kùap ca mâi mii léew kh.

ประธานคนนี้ไม่ประหยัดเลยครับ/ค่ะ

ถ้าไรเกือบจะไม่มีแล้วครับ/ค่ะ

patcuban níi pàa thêep ca mâi lǎa léew kh.

raw khuan ca ráksǎa pàa máai kh.

ปัจจุบันนี้ป่าแทบจะไม่เหลือแล้วครับ/ค่ะ

เราควรจะรักษาป่าไม้ครับ/ค่ะ

fǒn tòk talòot khun.

toon cháaw phoo phǒm òok càak bâan, fǒn kô yùt tòk kh.

ฝนตกตลอดคืน ตอนเช้าพอมออกจากบ้านฝนก็หยุดตกครับ/ค่ะ

nǎṅ faràṅ rīaṅ níi ca chǎai mīarài kh ?

nǎṅ rīaṅ níi ca chǎai rew rew níi kh.

หนังฝรั่งเรื่องนี้จะฉายเมื่อไหร่ครับ/ค่ะ

หนังเรื่องนี้จะฉายเร็วๆ นี้ครับ/ค่ะ

wairûn **mák ca** níyom bèep than samăi kh.

khon kèe **mák ca** núk thŭŋ rŭaŋ nai samăi kòon kh.

วัยรุ่นมักจะนิยมแบบทันสมัยครับ/ค่ะ

คนแก่มักจะนึกถึงเรื่องในสมัยก่อนครับ/ค่ะ

● 構文・ポイント

phêŋ V~, yàa phêŋ V~

「phêŋ V~」は「いま~したばかりだ」という表現で、動作がちょうど終了したことを表します。「phŭŋ V~」とも発音します。phêŋ は、時間を表す言葉 (dǎaw níi など) が文章の最後につくことに注意してください。「phŭŋ ca rəəm V~」は「~し始めたばかりだ」という意味になります。また「yàa phêŋ V~」は禁止の yàa が頭についた形で「すぐに~するな」という意味になります。

kamlaŋ ca~, dǎaw ca~

「kamlaŋ ca V~」は「いまにも~するところだ」と、いまから動作がまさに行われようとしているときに使われます。この場合は文章の最後に yùu はつきません。「dǎaw ca V~」は「すぐに~する」と、動作がこれからすぐに行われると予想されるときに使われます。

kùap ca V~ léew

「kùap ca V~ léew」は「ほとんど~するところだ」「あやうく~するところだった」という意味で、完全には動作が完了していないが、ほとんど終わってしまっているときに使われます。「thèep ca V~ léew」も「kùap ca V~ léew」と同じで「ほとんど

～するところだ」という意味です。

phoo ~, kô

「phoo ~, kô ~」は「～するときに、すぐに～する」「～するやいなや～する」という意味です。phoo は「～したときに、すぐに」という意味の接続詞で、kô 以下の文章にそのときに（あるいは同時に）起こった事柄ことがらが続きます。この phoo は phoo dii（ちょうど）の phoo とは意味が異ことなりますので注意してください。rew rew níi は「もうじき、すぐに、まもなく」という意味です。

mák ca V~

「mák ca V~」は「～しがちだ」「～する傾向けいこうにある」という意味です。その人物の好みこのや性格を表わします。

●練習

- ・ 質問をして答えてください

khun phêṅ lôək tham ṅaan rǔ plàaw kh ?

khun phêṅ rian còp rǔ plàaw kh ?

thâa ṅən kùap ca mâi mii léew, khun ca tham yaṅṅai kh ?

phoo khun klàp bâan, léew kô tham arai kh ?

phoo khun rian còp, kô rêem tham ṅaan rǔ plàaw kh ?

- ・ 作文

彼は仕事が終わるやいなや、ビールを飲みに行った。

พอเขาเลิกงานแล้ว ก็ไปกินเบียร์ครับ/ค่ะ

この言葉は、いま覚えたばかりです。すぐに忘れないで。

เพิ่งจำคำนี้ได้ อย่าเพิ่งลืมนะครับ/ค่ะ

いまにも雨が降りそうです。遊びに行くのはあきらめます。

ฝนกำลังจะตก เลิกไปเที่ยวครับ/ค่ะ

彼は遅刻しがちです。朝起きるやいなや、家から出かけます。

เขามักจะมาสาย พอตื่นนอนแล้วก็ออกจากบ้านครับ/ค่ะ

- ・ 次の単語を使って作文してください

phoo ~, kô

kamlaŋ ca~

yàa phôŋ ~

mák ca ~

● 単語を増やす

- ・ cai を使った性格を表現する言葉

cai kwâaŋ かんだい 寛大な、心が広い (kwâaŋ 広い)

cai khêep きょうりょう せま 狭量な、心が狭い (khêep 狭い)

cai róon 気の短い、せっかちな

cai yen れいせい 冷静な、落ち着いた

cai dii しんせつ 親切な、やさしい

cai ráai いじわる きょうあく 意地悪な (ráai 悪い、凶悪な)

cai dam はら せま 腹黒い (dam 黒い)、心が狭い

cai klâa ゆうかん ゆうき
勇敢な、勇気のある (klâa 勇気がある)

・その他の性格を表現する言葉

nísăi dii 性格のよい

nísăi mâi dii 性格の悪い

câu côi こうるさい

chalàat かしこ
賢い

hũa dii 頭のいい

khayăn きんべん
勤勉な

sùphâap じょうひん
上品な

sêu sàt ちゅうじつ せいじつ
忠実な、誠実な

pàak wăan せじ じょうず
口のうまい、お世辞が上手な

pàak ráai 口の悪い